



Government of Canada Post-Doctoral Research Fellowships 2010-11 Bourses de recherche postdoctorale du gouvernement du Canada 2010-11

A program of Foreign Affairs and International Trade Canada
Un programme des Affaires étrangères et Commerce international Canada

Guidelines / Directives

Objectives and Goals / Objectifs et buts

As part of the **Canadian Commonwealth Scholarship Program (CCSP)** and the **Government of Canada Awards (GCA)**, the Government of Canada offers one-year post-doctoral research fellowships tenable at recognized public Canadian universities and affiliated research institutes only. / *Dans le cadre des programmes de **Bourses du Commonwealth (PCBC)** et de **Bourses du Gouvernement du Canada (PBGC)**, le gouvernement canadien offre des bourses de recherche postdoctorale d'une durée d'un an. Ces bourses sont valables dans les universités canadiennes publiques et reconnues ainsi que les instituts de recherche affiliés.*

The Government's objective in establishing this program is to attract recent Ph.D. graduates to do research in Canada. Within that, the Government wishes to support research that clearly advances the scholar's own career and that is useful to Canada or to the research team within which the scholar proposes to work. / *L'objectif que vise le gouvernement par l'établissement de ce programme est d'attirer les nouveaux titulaires de doctorat afin qu'ils viennent mener des recherches au Canada. Le gouvernement souhaite ainsi appuyer des recherches qui contribueront à faire progresser la carrière du chercheur et qui seront utiles au Canada ou à l'équipe de recherche au sein de laquelle le chercheur se propose de travailler.*

The Canadian Post-Doctoral Research Fellowship Program (PDRF) is designed to provide research opportunities to promising recent doctoral graduates in the humanities, social sciences, natural sciences and engineering. Fellowships are not offered to professional artists or to those wishing to do clinical research and training involving patient-care. Priority will be given to candidates who have not previously studied in Canada under a Canadian government scholarship. / *Le programme de Bourses canadiennes de recherche postdoctorale (BRPD) est conçu de manière à procurer à de nouveaux diplômés de haut potentiel des possibilités de recherche en lettres, sciences humaines, sciences sociales, sciences naturelles et génie. Les bourses ne sont pas offertes aux artistes professionnels ni aux personnes désireuses de poursuivre des recherches cliniques ou une formation relative aux soins des patients. La priorité sera accordée aux candidats qui n'ont jamais étudié au Canada dans le cadre d'un programme de bourse du Canada.*

The Canadian Post-Doctoral Fellowship Research Program is funded by **Foreign Affairs and International Trade Canada (DFAIT)**. The Canadian Scholarship Selection Committee is composed of faculty members from universities across Canada and is responsible for recommending selected candidates to DFAIT. The agency responsible for financial and administrative matters is the **Canadian Bureau for International Education (CBIE)**. / *Le programme de Bourses canadiennes de recherche postdoctorale est financé par **Affaires étrangères et Commerce international Canada (MAECI)**. Le comité canadien de sélection des boursiers est formé d'universitaires d'établissements canadiens et est responsable de*



Government of Canada Post-Doctoral Research Fellowships 2010-11 Bourses de recherche postdoctorale du gouvernement du Canada 2010-11

A program of Foreign Affairs and International Trade Canada
Un programme des Affaires étrangères et Commerce international Canada

recommander auprès du MAECI les candidats sélectionnés. Le Bureau canadien de l'éducation internationale (BCEI) est responsable des questions administratives et financières.

Eligible countries: Brazil, France, Germany, Italy, Japan, New Zealand, Norway, Republic of Korea, Russia, Switzerland and United Kingdom / **Pays admissibles:** *Allemagne, Brésil, France, Italie, Japon, Nouvelle-Zélande, Norvège, République de la Corée, Royaume-Uni, Russie et Suisse.*

Eligibility Criteria / Conditions d'admissibilité

- Applicants must be citizens of one of the above-mentioned countries. Anyone **who has obtained Canadian citizenship** or who has applied for permanent residency in Canada is ineligible. / *Les candidats doivent être citoyens de l'un des pays susmentionnés. Toute personne ayant obtenu la citoyenneté canadienne ou ayant demandé le statut de résident permanent au Canada n'est pas admissible.*
- Applicants must have completed a Ph.D. degree within the last four years or have completed the Ph.D. degree requirements before taking up the award (evidence of submission of dissertation for defence provided by the responsible department head). / *Les candidats doivent avoir complété un doctorat au cours des quatre dernières années ou avoir rempli les exigences du doctorat avant le début de la bourse (preuve de dépôt de thèse à fournir par le responsable du département concerné).*
- Applicants must be accepted into a post-doctoral position at a recognized public Canadian university or affiliated research institute. / *Les candidats doivent avoir été retenus pour occuper un poste postdoctoral dans une université canadienne publique et reconnue ou dans un institut de recherche affilié.*

Value / Valeur

- Total value of the fellowship is \$32,000 CAD and it is not taxable in Canada. As no dependant allowance is payable, it is essential that fellows who plan to bring their family to Canada have sufficient financial resources for their support. / *La valeur totale de la bourse postdoctorale est de 32 000 \$ CAN et elle n'est pas imposable au Canada. Puisqu'il n'y a aucune allocation pour personnes à charge, il est essentiel qu'un boursier qui séjourne au Canada avec sa famille possède les ressources nécessaires pour subvenir à leurs besoins.*

Terms and Conditions / Termes et conditions

- The fellowship is 12 months in duration and is not renewable. / *La bourse de recherche est d'une durée de 12 mois et n'est pas renouvelable.*
- The fellowship must commence no later than **30 September 2010**. / *Les recherches du boursier doivent commencer au plus tard le 30 septembre 2010.*



Government of Canada Post-Doctoral Research Fellowships 2010-11 Bourses de recherche postdoctorale du gouvernement du Canada 2010-11

A program of Foreign Affairs and International Trade Canada
Un programme des Affaires étrangères et Commerce international Canada

- Fellows will be required to stay in Canada during the tenure of the award, but if necessary, on the recommendation/approval of the supervisor, may travel outside of Canada (not to their country of origin) to undertake research-related activities up to a maximum of two (2) months. / *Les boursiers doivent rester au Canada pour la durée de la bourse mais peuvent, si cela s'avère nécessaire et que le superviseur le recommande ou l'approuve, voyager à l'extérieur du Canada (autre que le pays d'origine) à des fins liées aux recherches pour une période maximale de deux (2) mois.*
- DFAIT expects fellows to engage in full-time research. A fellow may not hold other full-time employment during any period of time in which he/she holds an award from the Government of Canada. The number of hours of other employment per twelve-month period is limited to 450 hours. The acceptance of other employment is subject to the approval of the research supervisor. Fellows should note that the remuneration of other employment is taxable. / *Le MAECI demande que les boursiers s'engagent dans leurs recherches à temps plein. Le boursier ne peut en aucun cas occuper un autre emploi à temps plein lorsqu'il est boursier du gouvernement du Canada. Le boursier peut occuper un autre emploi jusqu'à un maximum de 450 heures par période de 12 mois. L'approbation du superviseur de recherche est requise avant l'acceptation d'un autre emploi. Il convient de noter que la rémunération versée au boursier pour un autre emploi est imposable.*
- A fellow may not concurrently hold another award from DFAIT or from another Canadian federal granting agency (NSERC, CIHR or SSHRC) but may accept awards from other sources -- - maximum \$20,000 CAD (e.g. foreign sources, provincial awards, private organizations, host institution). / *Le boursier ne peut avoir une autre bourse du MAECI ou d'une agence du gouvernement du Canada (CRSNG, IRSC ou CRSH) mais peut accepter des bourses d'autres organismes (par exemple, sources étrangères, provinciales, privées ou de l'établissement d'accueil), jusqu'à concurrence de 20 000 \$ CAN.*
- The fellow must provide the Canadian Bureau for International Education with a mid-term report no later than six-month following the beginning of the fellowship as well as a final report upon completion of the fellowship. Both reports (500-1000 words) must be signed by the supervisor. In the final report, a PDF file of any publication which is a result of this fellowship must be included. / *Le boursier doit fournir au Bureau canadien de l'éducation internationale un rapport mi-étape au plus tard six mois après le début de la bourse ainsi qu'un rapport final à la fin du programme. Les deux rapports (de 500 à 1000 mots) doivent être signés par le superviseur. Un fichier PDF de toute publication résultant de la bourse doit être joint au rapport final.*
- The Government of Canada must be acknowledged as supporting the fellow in any publication generated during the fellowship or using research undertaken during the fellowship. / *L'appui du gouvernement du Canada doit être mentionné dans toute publication*



Government of Canada Post-Doctoral Research Fellowships 2010-11 Bourses de recherche postdoctorale du gouvernement du Canada 2010-11

A program of Foreign Affairs and International Trade Canada
Un programme des Affaires étrangères et Commerce international Canada

produite pendant la durée de la bourse ou dans tout travail issu des recherches menées durant cette même période.

- Proof of medical coverage in Canada (equivalent to provincial coverage) must be submitted upon arrival. / *Une preuve d'assurance médicale au Canada (l'équivalent de la couverture provinciale) doit être soumise dès l'arrivée.*
- The Canadian Bureau for International Education must be advised within seven (7) days of any incident or mishap, professional or personal, which would impede the completion of the post-doctoral position in which the fellow is involved. The Fellow should be aware that failure to report the above may result in the cancellation of the award and that he/she may be held personally liable for the repayment in full or in part of monies advanced under the Fellowship. / *Le boursier doit aviser le Bureau canadien de l'éducation internationale dans les sept (7) jours suivant tout incident ou contretemps, personnel ou professionnel, susceptible d'empêcher le boursier de compléter son mandat au poste pour lequel la bourse postdoctorale est accordée. Le boursier est conscient que le fait de ne pas signaler un tel événement peut entraîner l'annulation de la bourse et le rendre personnellement responsable du remboursement intégral ou partiel des sommes qui lui auront été avancées dans le cadre de la bourse.*
- A fellow is entitled to one month of annual vacation. / *Le boursier a droit à un congé annuel d'un mois.*
- A fellow may not serve on the staff of the official representative of his/her home country in Canada. / *Le boursier ne peut faire partie du personnel diplomatique de son pays d'origine au Canada.*

Required documentation / Documents exigés

- Application form duly completed and signed. / *Le formulaire de demande dûment complété et signé.*
- Copy of all degree certificates/diplomas (undergraduate and graduate). If PhD is in progress please provide proof on enrolment in the program. / *Une copie de tous les diplômes et certificats de premier, deuxième et troisième cycles. Si études doctorales en cours, veuillez soumettre une preuve d'inscription au programme.*
- Research proposal - maximum 2000 words (8 typed pages 1.5 spacing, 12 point font). / *Le projet de recherche - 2 000 mots maximum (huit pages tapées à interligne de 1,5 et caractère de 12 points).*
- Letter of intent outlining how the fellowship in Canada will further the applicant's career - maximum 1,000 words (4 typed pages, as above). / *Une lettre de motivation démontrant comment la bourse au Canada favorisera la carrière du candidat – 1 000 mots maximum (quatre pages tapées, même format que ci-dessus).*



Government of Canada Post-Doctoral Research Fellowships 2010-11 Bourses de recherche postdoctorale du gouvernement du Canada 2010-11

A program of Foreign Affairs and International Trade Canada
Un programme des Affaires étrangères et Commerce international Canada

- Curriculum vitae not exceeding 10 pages. / *Un curriculum vitae n'excédant pas dix pages.*
- Three letters of recommendation / *Trois lettres de recommandation:*
 - one from a supervisor at the Master's level, if applicable / *une d'un superviseur de maîtrise, s'il y a lieu*
 - one from a supervisor at the Ph.D. level / *une d'un directeur de thèse de doctorat*
 - one from an employer (related to the candidate's career path); alternatively, a third academic reference may be provided / *une d'un employeur (en lien avec le parcours professionnel du candidat), sinon une lettre d'un troisième universitaire peut être soumise.*The letters should comment on the candidate's work ethic, research ability and personal attributes. The referee should comment specifically on the candidate's potential in the chosen field. / *Ces lettres doivent faire état de l'éthique de travail du candidat, de ses capacités à mener des recherches et de ses qualités personnelles. Le répondant devrait expressément commenter le potentiel du candidat dans le domaine choisi.*
- An official letter of invitation from a recognized public Canadian university or affiliated research institute on the institution's letterhead. The letter must clearly indicate who will supervise the work of the fellow. / *Une lettre d'invitation officielle d'une université canadienne publique et reconnue ou d'un institut de recherche affilié, sur papier à en-tête de l'établissement. La lettre doit clairement indiquer qui supervisera le travail du chercheur.*
- A maximum of three (3) PDF files of selected publications in English or French. If publication is in a language other than English or French, please submit an English or French abstract of the publication. / *Un fichier PDF de publications choisies, en anglais ou en français (maximum 3). Si la publication est dans une langue autre que l'anglais ou le français, veuillez soumettre un résumé de la publication, en anglais ou en français.*
- Proof of citizenship. / *Une preuve de citoyenneté.*

Note : Incomplete files are not reviewed by the Canadian Scholarship Selection Committee. / Les dossiers de candidature incomplets ne sont pas présentés au Comité de sélection canadien.

Insurance / Assurances

Neither the Government of Canada nor CBIE can assume liability for accidents, illnesses, or losses that may occur during the tenure of an award. Fellows are responsible for ensuring that they have appropriate insurance coverage and should consult their host university or institute for any assistance needed. Proof of insurance coverage must be forwarded to CBIE. / *Ni le gouvernement du Canada ni le BCEI ne peuvent être tenus responsables en cas d'accident, de maladie ou de perte pouvant survenir durant la période de validité de la bourse. C'est aux boursiers que revient la responsabilité de se procurer une police d'assurance adéquate. Au besoin, ils devraient obtenir de l'aide de leur université ou établissement d'accueil. Ils doivent faire parvenir une preuve de leur police d'assurance au BCEI.*



Government of Canada Post-Doctoral Research Fellowships 2010-11 Bourses de recherche postdoctorale du gouvernement du Canada 2010-11

A program of Foreign Affairs and International Trade Canada
Un programme des Affaires étrangères et Commerce international Canada

Assessment Criteria / Critères d'évaluation

Please note that your application will be assessed based on the following selection criteria, presented as guidelines only. / *Veillez prendre note que votre dossier de candidature sera évalué selon les critères suivants, présentés à titre indicatif :*

1. Proposed research: evaluation based on quality and methodology of proposed research, relevance of doing research in Canada and how the research will enhance your future career. / *Projet de recherche: l'évaluation sera basée sur la qualité et la méthodologie du projet, la pertinence d'effectuer votre recherche au Canada et le rapport entre votre recherche et votre parcours professionnel.*
2. Candidate's aptitude: evaluation based on your letters of reference and your CV. / *Aptitudes du candidat: l'évaluation sera basée sur les lettres de recommandation et le curriculum vitae.*
3. Interpersonal and leadership abilities: evaluation based on all documents submitted. / *Qualités interpersonnelles et de leadership: l'évaluation sera basée sur tous les documents soumis.*